

# CAMERA

INTERNATIONALE MONATSSCHRIFT FÜR PHOTOGRAPHIE UND FILM  
REVUE MENSUELLE INTERNATIONALE DE LA PHOTOGRAPHIE ET DU FILM  
INTERNATIONAL MAGAZINE FOR PHOTOGRAPHY AND MOTION PICTURE

XXVIII. JAHRGANG 1949

XXVIII<sup>E</sup> ANNÉE 1949

XXVIII<sup>TH</sup> EDITION 1949

---

VERLAG C. J. BUCHER AG., LUZERN (SCHWEIZ)  
PUBLISHED BY C. J. BUCHER LTD., LUCERNE (SWITZERLAND)  
ÉDITEURS: C.-J. BUCHER S. A., LUCERNE (SUISSE)

---

# INDEX

XXVIII. JAHRGANG 1949 / XXVIII<sup>e</sup> ANNÉE 1949 / XXVIII<sup>th</sup> EDITION 1949

## PHOTOGRAPHEN UND IHRE BILDER / PHOTOGRAPHERS AND THEIR PICTURES

### LES PHOTOGRAPHES ET LEURS PHOTOS

	Seite/page		Seite/page		Seite/page
Amson:	268—272	Facchetti Paul:	2, 3, 4, 5	Groebli René:	248
Atget:	258	Feininger Andreas B. L.:	67—76	Titelbild / Cover / Couverture N° 5	
Baumgartner Hans: «Martini»-Markt / «Martini» market / Le marché de «Mar- tini»	7	Frank Robert: Titel / Cover / Couverture N° 12		Verkehr / Circulation / Traffic	246
Blick in ein Restaurant / Interior of a restaurant / L'intérieur d'un restau- rant	9	Spielende Knaben / Boys playing / Enfants jouant	358	Bauen / Construction / Building	247
In der Knechtstube / Interior of a farm-worker's room / L'intérieur d'une chambre d'un garçon de ferme	10	Jardin des Tuileries, Paris	359	Spielender Knabe / Boy at play / Garçon jouant	247
In der Stube / Interior of a drawing- room / L'intérieur d'un salon	11	Blinder Bettler / Blind beggar / Men- diant aveugle	359	Landwirtschaft / Travail aux champs / Work in the fields	247
Winter / Winter / Hiver	24	Wandernde Reklametafel / Itinerant publicity / Publicité ambulante	359	Tänzerin / Dancer / Danseuse	249
	145, 148	Studentinnen / Women students / Etudiantes	360	Portrait Brassai	260
Bischof Werner:	114, 115, 131, 209	Regen in New York / Rain in New York / Pluie à New-York	361	Groh Alex: Akt / Nude / Nu	383
di Blasi Piero: Teoria No. 2	174	Federal District Washington	362	Herdeg Hugo P.:	210, 211
Omaggio a Gabriel Figueroa	175	Notre-Dame, Paris	363	Hoppenot Hélène: Grottes de Lung- Men	124, 123
Candida	181	Bal des Arts, Paris	364	King Ernest:	278
Teoria No. 4	181	Landsgemeinde in der Schweiz / The Landsgemeinde in Switzerland / Landsgemeinde en Suisse	365	Küttel Max: Glärnisch Ostgrat	251
Blum K.:	135	Nach dem Regen / After the rain / Après la pluie	366	Titelbild / Cover / Couverture N° 11	
Brady Matthew B.: Broadway	273	Macy-Parade (Times Square, New York)	367	Abstieg vom Piz Palü / Descent from Piz Palü / Descente du Piz Palü	326
Brandt Bill: East End fight	49	Im vollbesetzten Camion-Wagen / In a laden lorry / Sur le camion chargé	368	Kröntengipfel und Glattenfirn	326
Looking down the river	50	Spanischer Knabe / Spanish boy / Gar- çon espagnol	369	Mont Blanc: Aufziehendes Gewitter / Gathering Storm / Approche d'orage	327
Outside a Soho nightclub	50	Spanischer Bettler / Spanish beggar / Mendiant espagnol	369	Salbitschyn	328
Spring in Chelsea	51	Schneesturm / Snow-storm / Tempête de neige	370	Eisturm / Pillar of Ice / Tour de Glace	329
Halifax	98	Photograph in Perpignan / Photo- grapher in Perpignan / Photographie à Perpignan	371	Abstieg vom Grassen / Descent from Grassen / Descente du Grassen	330
Maiden Castle	99	Studentin / Student / Etudiante	371	Piz Palü	331
Coal searcher coming home	101	Italienerinnen / Italian women / Italiennes	371	Rosenlauigletscher und Dossenhorn / Rosenlaur Glacier and Dossenhorn / Le glacier du Rosenlaur et le Dossen- horn	332
Portrait of the poet Patrick Kavanagh	102	Frey Theo: Tabakarbeiterin / Worker in a tobacco manufactory / Ouvrière dans une manufacture de tabac	34	Klein- und Groß-Spannort von der Krönte / Klein- and Gross-Spannort from Krönte / Le Grand et le Petit Spannort vus du Krönte	333
Portrait of the novelist E. M. Forster	103	Kind / Child / Enfant	37	Grubengletscher / Gruben Glacier / Le glacier du Gruben	334
At Charlie Brown's, Limehouse	104, 105	Frauen mit Kind / Women with child / Femmes avec enfant	38	Engelhörner, Tannenspitze	335
Portrait of the novelist Elisabeth Bowen	106	Silvesterball / New Year's Eve dance / Bal de Saint-Sylvestre	38	Urbachtal	336
Portrait of a young actress	107	Ankunft / Arrivée / Arrival	39	Wildgerst	337
County Galway	108	Porte de Clignancourt (Paris 1946)	40	Lange Dorothea:	274
Brassai:	261—267	Genua 1946 / Gènes 1946 / Genoa 1946	41	Larsen Lisa:	212
Cassino Nando:	176, 177	Kohlenarbeiter / Miners / Mineurs	42	Läubli Walter:	143
Chiffle Max F.:	140	Schriftsteller R. J. Humm / The Writer R. J. Humm / L'écrivain	43	Titelbild / Cover / Couverture Nr. 2	
Coster Roger:	213	Bauernkinder / Farmer's children / Enfants de paysans	44	Lynes George Platt:	227—233
Cowherd Barney:	278	Genthe Arnold: San Francisco Fire 1906	274	Maslet Daniel: Meine beiden Kätzchen / My two Kittens / Mes deux minous	163
Cserna Georges:	133	Gordon Morris:	214	Solarisiertes Porträt / Solarized por- trait / Portrait solarisé	169
de Dienes André:	184	Grindat Henriette: 139	194—207	Madame Thévenet	165
Titel / Cover / Couverture N° 6		Titelbild / Cover / Couverture N° 7		Junge Existenzialistin / Young existentialist / Jeune existentielle	168
Donzelli Pietro:	82, 83, 179, 180, 181			Quai des Célestins	166
Dubois Jacques: Frühling / Spring / Prin- temps	338			Olivenbaum / Olive-tree / Olivier	167
Lamm / Lamb / Agneau	338			Rhythmen und Algorithmen / Rythms and Algorithms / Rythmes et Algorithmes	170
Morgen / Morning / Matin	339			Ende der Reise / The end of the journey / Fin du voyage	171
Pferde auf dem Bauernhof / Farm horses / Chevaux de ferme	340			Zeichen Picasso / Picasso Sign / Le si- gne Picasso	172
Krankes Pferd / Sick horse / Cheval malade	340				
Abfahrt / Departure / Départ	341				
Flußufer / Bank of a river / Bord de rivière	342				
Herbstarbeiten / Autumn work / Tra- vaux d'automne	343				
Eidenbenz:	142				
Eisenstaedt Alfred: Die Denker / The thinkers / Les penseurs	277				

	Seite/page		Seite/page		Seite/page
Melchior André: Frühmorgen / Dawn / Aube	280	Roessinger Claire:	148	Meldung vom Streik / News of the strike / Nouvelles de la grève	300
Markusplatz Venedig / St. Marc Square, Venise / St-Marc, Venise	281	Schildknecht C.: Winternacht / Winter night / Nuit d'hiver	23	Ketten und Welle / Chains and shaft / Chaînes et arbre	301
Mili Gijon: Polo-Spieler / Joueurs de polo / Polo Players	278	Schuh:	146	Schmutzige Fenster / Dirty windows / Fenêtres sales	302
Moeschlin Peter: 137, Algerien und Tunesien / Algeria and Tunisia / Algérie et Tunisie	308—313	Sheere Sam: Explosion des «Hindenburg» / The Blowing up of the «Hindenburg» / L'explosion du «Hindenburg»	275	In der Frühe der Maschinenzeit / In the early days of the machine age / Aux premiers jours de l'âge des machines	303
Nagel: Portrait General Eisenhower	277	Simmen Silvia: 4 Photos	152—153	Arme der Arbeit / Work / Le travail	304
Neffen Werner: 144, Schweizer Nationalpark	321	Spadoni Aldo:	175, 178	Frau des Motorradfahrers / Wife of a motorcyclist / Femme du motocycliste	305
Nurnberg Walter:	373—375	Steiner Albert:	211	Rosetta	306
Pazovski K.: Titelbild / Cover / Couverture N° 9		Stettner Louis:	377—381	Auf dem Posten des Fabrik-Nachwächters / The post of the factory watch-man / Le poste du gardien de nuit d'une fabrique	306
Pearlman Alec: Später Abend / Late evening / Tard le soir	237, 239,	Stoppelman: Titel / Cover / Couverture N° 10		Vandivert W.:	214
Sonnenschein / Sunshine / Soleil	238	Stricker Hansbeat: 136, Räder / Wheels / Roues	384—385	Wallace Bob:	213
Kalter Sonnenaufgang / Frosty sunrise / Froid lever du soleil	240	Thévenet André: Portrait	315	Widmer Dietrich:	135
Kalter Morgen / Frosty morning / Un matin froid	241	Kopf einer alten Frau / Head of an old woman / Tête de vieille femme	315	Winquist Rolf: Titel / Cover / Couverture N° 8	
Früher Morgen / Early morning / Tôt le matin	242	Transposition	316	Dream Nude	47
Morgenlicht / Morning light / Lueur du jour	244	Selbstbildnis / Self portrait / Autoportrait	316	Wyss M. A.: Portrait	283
Pfenniger Otto:	141	Tschirren:	133	Morgen vor dem Kunsthaus in Luzern / Morning in front of the Kunsthaus in Lucerne / Matin devant le Kunsthaus à Lucerne	281
Straße in Pisa / Street in Pisa / Rue de Pise	281	Tuggener Jakob:	138	Zimmermann Peter: Titel / Cover / Couverture N° 1	
Straßenszene im Hafen von Genua / Street scene in the harbour of Genoa / Scène de rue dans le port de Gênes	283	Titel / Cover / Couverture N° 4		4 Theater-Photographien / 4 Stage photographs / 4 Photographies de théâtre	13—16
Rast Benedikt:	208	Schiffshund / Ship's dog / Chien de bord	294		
Reisewitz Wolfgang: Das Kriegende / The end of the war / La fin de la guerre	286	Erinnerung an Henry / In memory of Henry / En souvenir de Henry	295		
		Auf dem Balle / At the ball / Au bal	296		
		In später Stunde / In the early hours of the morning / Tard dans la nuit	297		
		Briefpresse und Schreiber / Letterpress and man writing / Presse à copier et homme en train d'écrire	298/99		

ALLGEMEINE ARTIKEL UND PHOTOGRAPHIEN / GENERAL ARTICLES AND PHOTOGRAPHS  
ARTICLES ET PHOTOS DIVERS

	Seite/page		Seite/page		Seite/page
Bewegte Bilder (René Groebli)	246	Randbemerkungen zur zweiten internationalen Ausstellung (In margine alla seconda mostra internazionale di ritratto, Gian Carlo Bettini)	81	Photography and film (Giancarlo Bettini)	235
Bilderzählung (Dr. Winfrid Jauch)	88	Reporter Theo Frey	34	Photography today (Werner Schmalenbach)	133
Brandt Bill, London (L. A. Mannheim)	100	Rückblick eines Photographen (Rud. Edm. Anders)	344	Retrospection of a photographer (Rud. Edm. Anders)	348
Britische Industriemesse 1949 (L. A. Mannheim)	186	Rüst, Prof. Dr. Ernst (O. Guyer und H. Noll, L. Wyrsh, J. Eggert, K. Pfister)	26	Reporter Theo Frey	36
Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler)	174	Stettner Louis (Brassaï)	377	Stettner, Louis (Brassaï)	380
Das Unscheinbare wird Erscheinung (Fritz Flueler)	152	Tuggener Jakob (Hans Kasser)	294	Story in pictures (Dr. Winfrid Jauch)	88
Die Gebirgsphotographie in ihren Anfängen in der Schweiz (F. Kündig)	349	Vom Rad (Hansbeat Stricker)	385	The early days of mountain photography in Switzerland (F. Kündig)	349
Dubois Jacques (Jean Picart le Doux)	338	Zwei Photobücher — zwei Auffassungen (W. Läubli)	208	Thoughts on an exhibition (L. Windstösser)	287
Feininger Andreas B. L. (Fritz Flueler)	66			Tuggener, Jakob (Hans Kasser)	296
Frank Robert (Walter Läubli)	358			Two Books — Two Conceptions (W. Läubli)	208
Frey Theo, Reporter	34				
Gedanken zu einer Ausstellung (L. Windstösser)	286	A hundred years of press photography in USA. (Dr. Fritz Neugass)	273	Apparition de l'inapparent (Fritz Flueler)	153
Gegenlicht in der Photographie (M. A. Wyß)	280	Back lighting in photography (M. A. Wyß)	282	Brandt Bill, London (L. A. Mannheim)	109
Grindat Henriette (E. Wahl und W. Läubli)	194	Brandt Bill, London (L. A. Mannheim)	98	Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler)	174
Hundert Jahre Pressephotographie in USA. (Dr. Fritz Neugaß)	279	Circolo Fotografico Milanese (Fritz Flueler)	175	Contre-jour dans la photographie (M. A. Wyß)	282
Küttel Max photographiert Berge	326	Dubois Jacques (Jean Picart le Doux)	341	Coup d'œil rétrospectif d'un photographe (Rud. Edm. Anders)	346
Lynes George Platt (W. Läubli)	226	Feininger, Andreas B. L. (Fritz Flueler)	68	Deux livres — deux conceptions (W. Läubli)	213
Maslet Daniel, Paris	164	Frank Robert (Walter Läubli)	360	Dubois Jacques (Jean Picart le Doux)	342
Messe-Ausstellung der Photo-Kino-Industrie und Ausstellung photographischer Kunst, Neustadt a. d. Haardt	288	Frey Theo, Reporter	36	Feininger Andreas B. L. (Fritz Flueler)	77
Moeschlin Peter fotografiert Algerien und Tunesien	308	Grindat Henriette (E. Wahl und W. Läubli)	196	Frank Robert (Walter Läubli)	369
Paris im photographischen Erleben (Hans Kasser)	259	Küttel Max, mountain photographer	337	Frey Theo, reporter	36
Pearlman Alec	236	Lynes, George Platt (Läubli)	231	Grindat Henriette (E. Wahl und W. Läubli)	206
Photographie — heute (Werner Schmalenbach)	130	Maslet Daniel, Paris	173	Impressions de mouvement dans la photographie (René Gröbli)	246
Photographie und Film (Gian Carlo Bettini)	234	Moeschlin Peter photographs Algeria and Tunisia	308	Küttel Max, photographe des montagnes	328
		Movement impressions in photography (René Gröbli)	246	Le reporter Theo Frey	36
		Paris as seen by the camera (Hans Kasser)	259	Les premiers jours de la photographie en montagne en Suisse (F. Kündig)	349
		Pearlman, Alec	245		

	Seite/page
Lynes George Platt (W. Läubli)	226
Masclat Daniel	162
Moeschlin Peter prend des photos de l'Algérie et de la Tunisie	312
Paris à travers l'objectif (Hans Kasser)	260
Pearlman Alec	236
Photographie actuelle (Werner Schmalenbach)	145
Photographie et film (Giancarlo Bettini)	234
Roues (Hansbeat Stricker)	384
Stettner Louis (Brassaï)	380
Tuggener Jakob (Hans Kasser)	305
Un siècle de photographie de presse aux Etats-Unis (Dr. Fritz Neugass)	276

PHOTOTECHNISCHE  
ARTIKEL UND AUFNAHMEN

Diaversal-Umkehr-Papier (B. Meerkämper)	78
Einige Grundsätze zur Porträtbeleuchtung (Walter Nurnberg)	374
Gradationssteigerung von Colorfilmen (Prof. Dr. Thiem)	320
Kleinbildcamera im Gebrauch für Groß- und Makroaufnahmen	61
Kurzer Bericht über die Internationale wissenschaftliche photographische Konferenz in Zürich (B. Meerkämper)	252
Lampenlicht (Hans Baumgartner)	8
Lampenlicht und Rampenlicht	6
Mikroskopie (Herbert Starke)	25
Moderne Blitzlichtphotographie (Dr. Arpad von Biehler)	52
Moderne Photo-Optik, II. Teil (A. W. Tronnier)	17
Moderne Photo-Optik, III. Teil (A. W. Tronnier)	45
Möglichkeiten der Solarisation (André Thévenet)	317
Rampenlicht (Peter Zimmermann)	12
Seite des Amateurs (R. Sulliger)	90
Stereo-Projektionsverfahren von Iwanow (K. Pfister)	110
Theater-Photographie mit modernen Gasentladungs-Blitzlichtlampen (Herbert Paul)	54
Varigam und Multigrade, I. Teil (H. Mester)	116
Varigam und Multigrade, II. Teil (H. Mester)	149
Xereographie, ein neues Photoverfahren	185

PHOTOTECHNICAL ARTICLES  
AND PHOTOGRAPHS

Diaversal reversal paper (B. Meerkämper)	80
Foot-lights (Peter Zimmermann)	12
Lamp-lights (Hans Baumgartner)	8
Lamp-light and foot-light	6
Modern photo optics, part II (A. W. Tronnier)	17
Modern photo optics, part III (A. W. Tronnier)	45

	Seite/page
Possibilities of solarisation (André Thévenet)	314
Silver recovery from exhausted fixing baths (C. van Duijn)	183
Some principles of portrait lighting (Walter Nurnberg)	372
Stereoscopic projection process of Iwanow (K. Pfister)	110
Theatrical photography with modern electronic flash discharge lamps (Herbert K. Paul)	54
Varigam and multigrade, part I (H. Mester)	116
Varigam and multigrade, part II (H. Mester)	149

PHOTOGRAPHIES  
ET ARTICLES PHOTO TECHNIQUES

De l'éclairage des portraits (Walter Nurnberg)	376
Feu de rampe (Peter Zimmermann)	12
Lumière artificielle (Hans Baumgartner)	8
Lumière artificielle et feu de rampe	6
Papier à inversion diaversale (B. Meerkämper)	113
Possibilités de la solarisation (André Thévenet)	314
Récupération de l'argent contenu dans les bains de fixation épuisés (C. van Duijn)	182
Xéographie, un nouveau procédé photographique	185

FILM

Bildhaftigkeit der mimischen Darstellung	187
Corbeau, Photograph des Films «Pattes blanches»	59
Der Realismus des heutigen italienischen Films (Franco Cocchi)	215
Die lebendigen Schemata von Marc Cantagrel (Pierre Michaut)	84
«Die Seemühle» (Jakob Tuggener)	307
Filmphotograph Paul Ronald	319
Geometrieunterricht (Pierre Michaut)	284
Kino unter Meeresspiegel (Pierre Michaut)	121
«Maria Goretti»	318
Photographie und Film (Giancarlo Bettini)	234

FILM

Film photographer Paul Ronald	319
«Maria Goretti»	318
Photography and film (Giancarlo Bettini)	234
«The mill by the sea» (Jakob Tuggener)	307
The realism of the present-day italian film (Franco Cocchi)	215
Tuition in geometry (P. Michaut)	284

FILM

Cinéma sous-marin (Pierre Michaut)	121
Corbeau, photographe du film «Pattes blanches» (Pierre Michaut)	60

AUTOREN / AUTHORS / AUTEURS

	Seite/page
Anders Rud. Edm.	344
Baumgartner Hans	8
Bettini Giancarlo	234, 81
von Biehler Dr. Arpad	52
Brassaï	377
Cocchi Franco	215
van Duijn C.	182
Eggert Prof. Dr. John	27
Flueler Dr. Fritz	34, 66, 152
Guyer O.	26
Groebli René	246
Jauch Dr. Winfrid	88

	Seite/page
Kasser Hans	259, 294
Kündig F.	349
Läubli Walter	195, 208, 226, 358
Mannheim L. A.	48, 98, 186
Meerkämper B.	78, 113, 252
Mester H.	116, 149
Michaut Pierre	59, 84, 121, 284
Neugaß Dr. Fritz	273
Noll H.	26
Nurnberg Walter	372
Pfister K.	28, 110
Picart le Doux Jean	338

	Seite/page
Images et émotions humaines	187
«Le Moulin au bord de la mer» (Jakob Tuggener)	307
Le réalisme du cinéma italien (Franco Cocchi)	219
Les Films d'enseignement de mathématiques (Pierre Michaut)	84
Photographie et film (Giancarlo Bettini)	234
Une leçon de géométrie (Pierre Michaut)	284

BUCHBESPRECHUNGEN

«China», Text von Paul Claudel, Photographien von Hélène Hoppenot	123
Ein viersprachiges Wörterbuch der Photographie	62
«Farbenfilm und Farbenphoto» von Max Feiß	125
«Hawaii» von Fritz Henle	250
«Leica-Brevier für das Jahr 1949»	322
«Lighting for Portraiture» von Walter Nurnberg	382
«London» — ein Buch von Bill Brandt (L. A. Mannheim)	48
«Schönheit am Wege»	188
Zwei Photobücher — Zwei Auffassungen (W. Läubli)	208

BOOK REVIEWS

«Camera in London» by Bill Brandt (L. A. Mannheim)	50
«Hawaii» by Fritz Henle	250
«Lighting for Portraiture» by Walter Nurnberg	382
«Photographs of the Year 1948»	63
«The complete Amateur Photographer» by Dick Boer	322
Two Books — Two Conceptions (W. Läubli)	208

LITTÉRATURE

Deux livres — deux conceptions (W. Läubli)	213
«La Chine», Texte de Paul Claudel, Photographies de Hélène Hoppenot	123

NEUIGKEITEN  
AUF DEM PHOTOMARKT

Das «Duomar», ein Objektiv mit 2 Brennweiten (British Journal of Photography, September 1948)	30
Dreidimensionale Photographie (British Journal of Photography, April 1948)	29
Eine Taschen-Camera	63
Hochfrequenzkinematographie (British Journal of Photography, September 1948)	30
Instrument zur Messung der Farbtemperatur von Lichtquellen	250
Kodak-Farbensitometer	250
Zehn Brennweiten — ein Sucher	154

Seite/page

Sulliger R.	90
Schmalenbach Werner	130
Starke Herbert	25
Stricker Hansbeat	384
Thévenet André	314
Thiem Prof. Dr.	320
Tronnier A. W.	17, 45
Wahl Eduard	194
Windstoßer Ludwig	286
Wyrsh L.	27
Wyß M. A.	280, 308
Zimmermann Peter	12